Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības "Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejamas datubāzē "Eur-Lex". Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

►B

PADOMES LĒMUMS 2010/452/KĀDP

(2010. gada 12. augusts)

par Eiropas Savienības Pārraudzības misiju Gruzijā, *EUMM Georgia*

(OV L 213, 13.8.2010., 43. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Padomes Lēmums 2011/536/KĀDP (2011. gada 12. septembris)	L 236	7	13.9.2011.
►M2	Padomes Lēmums 2012/503/KĀDP (2012. gada 13. septembris)	L 249	13	14.9.2012.
►M3	Padomes Lēmums 2013/446/KĀDP (2013. gada 6. septembris)	L 240	21	7.9.2013.
►M4	Padomes Lēmums 2014/915/KĀDP (2014. gada 16. decembris)	L 360	56	17.12.2014.
►M5	Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2008 (2015. gada 10. novembris)	L 294	69	11.11.2015.
►M6	Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/2238 (2016. gada 12. decembris)	L 337	15	13.12.2016.

▼B

PADOMES LĒMUMS 2010/452/KĀDP

(2010. gada 12. augusts)

par Eiropas Savienības Pārraudzības misiju Gruzijā, *EUMM Georgia*

1. pants

Misija

1. Eiropas Savienības Pārraudzības misijas Gruzijā (turpmāk "*EUMM Georgia*" vai "misija"), kas ir izveidota ar Vienoto rīcību 2008/736/KĀDP, termiņu pagarina no 2010. gada 15. septembra līdz 2011. gada 14. septembrim.

2. *EUMM Georgia* darbojas saskaņā ar 2. pantā izklāstīto pamatuzdevumu un veic 3. pantā izklāstītos uzdevumus.

2. pants

Misijas pamatuzdevums

1. *EUMM Georgia* nodrošina civilu pārraudzību Pušu darbībām, tostarp to, ka tās visā Gruzijā pilnībā ievēro sešu punktu vienošanos un turpmākus īstenošanas pasākumus, darbības cieši koordinējot ar partneriem, jo īpaši ar Apvienoto Nāciju Organizāciju (ANO) un Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju (EDSO), un saskaņojot tās ar citām Savienības darbībām, lai dotu ieguldījumu stāvokļa stabilizēšanā, normalizēšanā un uzticības veicināšanā, vienlaikus sekmējot Eiropas politiku, kas atbalsta noturīgu politisku risinājumu Gruzijai.

2. Misijai ir šādi konkrēti mērķi:

a) sekmēt ilgtermiņa stabilitāti visā Gruzijā un apkārtējā reģionā;

b) īstermiņā stabilizēt situāciju, mazinot iespēju, ka atsākas karadarbība, pilnīgā saskaņā ar sešu punktu vienošanos un turpmākiem īstenošanas pasākumiem.

3. pants

Misijas uzdevumi

Lai sasniegtu misijas mērķus, *EUMM Georgia* uzdevumi ir:

1) stabilizācija:

pārraudzīt, analizēt un sniegt pārskatu par stāvokli saistībā ar stabilizācijas procesu, īpaši pievēršoties sešu punktu vienošanās pilnīgai izpildei, tostarp karaspēka izvešanai, un nemiernieku pārvietošanās brīvībai un darbībām, kā arī cilvēktiesību un starptautisko humāno tiesību pārkāpumiem;

▼B

2) normalizācija:

pārraudzīt, analizēt un sniegt pārskatu par stāvokli saistībā ar civilās pārvaldes normalizācijas procesu, īpaši pievēršoties tiesiskumam, efektīvām tiesībaizsardzības struktūrām un pienācīgai sabiedriskajai kārtībai. Misija pārraudzīs arī transporta sakaru, enerģētikas infrastruktūru un objektu drošību, kā arī iekšienē pārvietotu personu un bēgļu atgriešanās politiskos un drošības aspektus;

3) uzticības veicināšana:

dot ieguldījumu saspīlējuma mazināšanā, izmantojot sadarbību, veicinot pušu kontaktus un izmantojot citus uzticības veicināšanas pasākumus;

4) sekmēt Eiropas politiku un turpmāku Savienības iesaisti.

4. pants

Misijas struktūra

1. *EUMM Georgia* struktūra ir šāda:

a) štābs. Štābā ir misijas vadītāja birojs un štāba personāls, kas nodrošina visu vajadzīgo vadības un kontroles pienākumu veikšanu, kā arī misijas atbalstu. Štābs atrodas Tbilisi;

b) vietējie biroji. Ģeogrāfiski izkliedēti vietējie biroji pilda pārraudzības uzdevumus un veic vajadzīgās funkcijas misijas atbalstam;

c) atbalsta elements. Atbalsta elements atrodas Padomes Ģenerālsekretariātā Briselē.

2. Uz minētajiem elementiem attiecas turpmāk sīki izstrādāti pasākumi operācijas plānā (*OPLAN*).

5. pants

Civilās operācijas komandieris

1. *EUMM Georgia* civilās operācijas komandieris ir Civilās plānošanas un īstenošanas centra (CPĪC) direktors.

2. Civilās operācijas komandieris īsteno stratēģisku *EUMM Georgia* vadību un kontroli Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskā kontrolē saskaņā ar tās stratēģiskajām norādēm un Savienības Augstā pārstāvja (AP) ārlietās un drošības politikas jautājumos vispārējā vadībā.

▼B

3. Civilās operācijas komandieris nodrošina Padomes un PDK lēmumu pienācīgu un efektīvu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā dodot stratēģiskus norādījumus misijas vadītājam un sniedzot viņam padomus un tehnisku atbalstu.

4. Norīkotais personāls turpina darboties norīkotājas valsts vai ES iestādes pilnīgā pakļautībā. Valstu iestādes nodod civilās operācijas komandierim sava personāla, grupu un vienību darbības kontroli (*OPCON*).

5. Civilās operācijas komandierim ir vispārēja atbildība par to, lai nodrošinātu, ka Savienība pienācīgi pilda pienākumu rūpēties par personālu.

6. Civilās operācijas komandieris un Eiropas Savienības īpašais pārstāvis (ESĪP) vajadzības gadījumā savstarpēji apspriežas.

6. pants

Misijas vadītājs

1. Misijas vadītājs operācijas vietā uzņemas atbildību un īsteno misijas vadību un kontroli.

▼M3

1.a Misijas vadītājs ir misijas pārstāvis. Misijas vadītājs, uzņemoties vispārēju atbildību, misijas personāla locekļiem var deleģēt pārvaldības uzdevumus personāla un finanšu lietās.

▼B

2. Misijas vadītājs saskaņā ar civilās operācijas komandiera norādījumiem īsteno vadību un kontroli attiecībā uz nosūtītāju dalībvalstu personālu, grupām un vienībām, kā arī atbildību par administratīviem un apgādes jautājumiem, tostarp par misijas rīcībā nodotiem aktīviem, līdzekļiem un informāciju.

3. Misijas vadītājs dod norādījumus visam *EUMM Georgia* personālam, šajā gadījumā arī atbalsta elementam Briselē, lai misija sekmīgi darbotos operācijas vietā, un saskaņā ar civilās operācijas komandiera stratēģiskajiem norādījumiem īsteno darbību koordināciju un ikdienas vadību.

▼M3

_____

▼B

5. Misijas vadītājs ir atbildīgs par personāla disciplināro kontroli. Norīkotā personāla disciplināro uzraudzību īsteno attiecīgā valsts vai Savienības iestāde.

▼B

6. Misijas vadītājs pārstāv *EUMM Georgia* operācijas teritorijā un nodrošina misijas pienācīgu atpazīstamību.

7. Misijas vadītājs attiecīgā gadījumā saskaņo rīcību ar citiem Savienības darbību veicējiem, kas darbojas uz vietas. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs uz vietas saņem politiskus norādījumus no ESĪP.

7. pants

Personāls

1. *EUMM Georgia* personālu galvenokārt ir norīkojušas dalībvalstis vai Savienības iestādes. Katra dalībvalsts vai Savienības iestāde sedz ar tās norīkotajiem darbiniekiem saistītās izmaksas, tostarp ceļa izdevumus uz izvietošanas vietu un no tās, algas, medicīniskās aprūpes izdevumus un pabalstus, izņemot attiecīgas dienas naudas, kā arī piemaksas par grūtībām un risku.

2. *EUMM Georgia* vajadzības gadījumā var pieņemt darbā arī starptautisko civilo personālu un vietējo personālu uz līguma pamata, ja vajadzīgos uzdevumus nevar veikt dalībvalstu norīkots personāls. Izņēmuma kārtā attiecīgi pamatotos gadījumos, ja nav pieteikušies kvalificēti darbinieki no dalībvalstīm, vajadzības gadījumā attiecīgi var nolīgt darbā valstspiederīgos no iesaistītajām trešām valstīm.

▼M4

3. Personāls ievēro īpašus misijai paredzētus minimālos operatīvos drošības standartus un misijas drošības plānu, kas atbilst Savienības drošības politikai uz vietas. Attiecībā uz klasificētu ES informāciju, kas viņiem ir uzticēta, pildot pienākumus, visi darbinieki ievēro drošības principus un minimālos standartus, kā paredzēts Padomes Lēmumā 2013/488/ES ([1]).

▼B

8. pants

Misijas un tās personāla statuss

1. Par misijas un tās personāla statusu, attiecīgā gadījumā ietverot privilēģijas, imunitāti un papildu garantijas, kas ir vajadzīgas misijas pabeigšanai un stabilai darbībai, vienojas saskaņā ar Līguma 37. pantā noteikto procedūru.

2. Attiecīgā valsts vai Savienības iestāde, kas ir norīkojusi kādu personāla locekli, ir atbildīga par sūdzību izskatīšanu saistībā ar norīkojumu, ja sūdzību iesniedz personāla loceklis vai ja ir saņemta sūdzība par viņu. Attiecīgā valsts vai ES iestāde ir atbildīga par lietas ierosināšanu pret norīkoto personu.

([1]) Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

▼M3

3. Starptautiskā un vietējā personāla nodarbināšanas kārtību un tiesības un pienākumus nosaka līgumos, ko noslēdz *EUMM Georgia* un attiecīgais personāla loceklis.

▼B

9. pants

Komandķēde

1. *EUMM Georgia* kā krīzes pārvarēšanas operācijai ir vienota komandķēde.

2. Padomes atbildībā PDK veic *EUMM Georgia* politisko kontroli un stratēģisko vadību.

3. Civilās operācijas komandieris PDK politiskajā kontrolē un tās stratēģiskajā vadībā un AP vispārējā vadībā ir *EUMM Georgia* komandieris stratēģiskā līmenī, kurš šajā statusā dod norādījumus misijas vadītājam, kā arī viņu konsultē un tehniski atbalsta.

4. Civilās operācijas komandieris ar AP starpniecību sniedz ziņojumus Padomei.

5. Misijas vadītājs operācijas vietā īsteno *EUMM Georgia* vadību un kontroli un darbojas civilās operācijas komandiera tiešā pakļautībā.

10. pants

Politiskā kontrole un stratēģiskā virzība

1. Padomes un AP pārraudzībā PDK veic misijas politisko kontroli un stratēģisko vadību. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus saskaņā ar Līguma 38. panta trešo daļu. Šis pilnvarojums ietver tiesības pēc AP priekšlikuma iecelt amatā misijas vadītāju un grozīt operāciju koncepciju (*CONOPS*) un *OPLAN*. Padome saglabā tiesības pieņemt lēmumus par misijas mērķiem un izbeigšanu.

2. PDK regulāri sniedz ziņojumus Padomei.

3. PDK regulāri un pēc vajadzības saņem civilās operācijas komandiera un misijas vadītāja ziņojumus par jautājumiem, kas ir viņu kompetencē.

▼B

11. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot Savienības lēmumu pieņemšanas autonomiju un tās vienoto iestāžu sistēmu, var uzaicināt trešās valstis piedalīties misijā, ja tās sedz ar to norīkoto personālu saistītās izmaksas, tostarp algas, visu risku apdrošināšanu, dienas naudu un ceļa izdevumus uz Gruziju un no tās, un vajadzības gadījumā piedalās misijas darbības izmaksu segšanā.

2. Trešām valstīm, kas piedalās *EUMM Georgia*, attiecībā uz misijas ikdienas vadību ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā dalībvalstīm.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par piedāvāto ieguldījumu pieņemšanu un izveidot Ieguldītāju komiteju.

4. Sīki izstrādātus noteikumus par trešo valstu dalību paredz nolīgumos, ko noslēdz saskaņā ar Līguma 37. pantu, un vajadzības gadījumā papildu tehniskos noteikumos. Ja Savienība ar kādu trešo valsti noslēdz nolīgumu, kurā paredz sistēmu attiecīgās trešās valsts dalībai Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās, tādu nolīgumu piemēro saistībā ar attiecīgo misiju.

▼M2

12. pants

Drošība

1. Civilais operāciju komandieris vada misijas vadītāja veikto *EUMM Georgia* drošības pasākumu plānošanu un nodrošina to pareizu un efektīvu īstenošanu saskaņā ar 5. un 9. pantu.

2. Misijas vadītājs ir atbildīgs par misijas drošību un par to, ka tiek nodrošināta atbilstība minimālajām drošības prasībām, ko piemēro misijai, atbilstīgi Savienības politikai attiecībā uz tāda personāla drošību, ko izvieto ārpus Savienības, lai veiktu operācijas saskaņā ar Līguma V sadaļu un to papildinošiem instrumentiem.

3. Misijas vadītājam palīdz vecākā misijas drošības amatpersona (*SMSO*), kas ir pakļauta misijas vadītājam un kam ir arī ciešas darba attiecības ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD).

4. Pirms savu pienākumu izpildes sākšanas *EUMM Georgia* personāls saskaņā ar *OPLAN* pabeidz obligātās drošības apmācības. Tāpat personālam darbības vietā nodrošina regulāras prasmju nostiprināšanas apmācības, ko organizē *SMSO*.

▼M4

5. Misijas vadītājs nodrošina klasificētas ES informācijas aizsardzību saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES.

▼B

13. pants

Informācijas analīzes un sakaru centrs

EUMM Georgia vajadzībām aktivizē Informācijas analīzes un sakaru centru.

▼M3

13.a pants

Juridiski pasākumi

EUMM Georgia ir tiesībspēja un rīcībspēja veikt pakalpojumu un piegāžu iepirkumus, slēgt līgumus un administratīvas vienošanās, nodarbināt personālu, turēt bankas kontus, iegādāties un pārdot aktīvus un izpildīt saistības, kā arī būt par pusi tiesas procesos, ja tas vajadzīgs, lai īstenotu šo lēmumu.

14. pants

Finanšu noteikumi

1. Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2010. gada 15. septembra līdz 2011. gada 14. septembrim ir EUR 26 600 000.

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2011. gada 15. septembra līdz 2012. gada 14. septembrim ir EUR 23 900 000.

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2012. gada 15. septembra līdz 2013. gada 14. septembrim ir EUR 20 900 000.

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2013. gada 15. septembra līdz 2014. gada 14. decembrim ir EUR 26 650 000.

▼M4

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2014. gada 15. decembra līdz 2015. gada 14. decembrim ir EUR 18 300 000.

▼M5

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2015. gada 15. decembra līdz 2016. gada 14. decembrim ir EUR 17 640 000.

▼M6

Ar misijas īstenošanu saistīto izdevumu segšanai paredzētā finanšu atsauces summa laikposmam no 2016. gada 15. decembra līdz 2017. gada 14. decembrim ir EUR 18 000 000.

▼M5

2. Visus izdevumus pārvalda saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam. Fizisku un juridisku personu dalība procedūrās, ar ko *EUMM Georgia* piešķir iepirkuma līgumu slēgšanas tiesības, ir bez ierobežojumiem. Turklāt *EUMM Georgia* iegādātajām precēm netiek piemēroti izcelsmes noteikumi.

▼M3

4. *EUMM Georgia* ir atbildīga par misijas budžeta izpildi. Šajā nolūkā misija paraksta vienošanos ar Komisiju.

5. *EUMM Georgia* atbild par visām prasībām un saistībām, kas rodas, īstenojot pilnvaras no 2013. gada 15. septembra, izņemot prasības, kas saistītas ar smagiem misijas vadītāja pārkāpumiem, par kuriem viņš ir atbildīgs.

6. Finanšu pasākumos ņem vērā 5., 6. un 9. pantā paredzēto komandķēdi un prasības attiecībā uz *EUMM Georgia* darbību, tostarp aprīkojuma savietojamību un tās grupu sadarbspēju.

7. Izdevumi ir attiecināmi no dienas, kad šis lēmums stājas spēkā.

▼M4

14.a pants

Projektu vienība

1. Misijai *EUMM Georgia* ir projektu vienība, lai apzinātu un īstenotu projektus. Jomās, kas ir saistītas ar *EUMM Georgia*, un lai palīdzētu sasniegt tās mērķus, *EUMM Georgia* vajadzības gadījumā sekmē projektus, ko dalībvalstis un trešās valstis īsteno pašas, un sniedz konsultācijas par tiem.

2. Ņemot vērā 3. punktu, *EUMM Georgia* ir pilnvarota vērsties pie dalībvalstīm vai trešām valstīm pēc finanšu ieguldījuma, lai īstenotu projektus, par kuriem ir apzināts, ka tie konsekventi papildina *EUMM Georgia* citas darbības, ja minētie projekti:

a) ir paredzēti ar šo lēmumu saistītajā finanšu pārskatā; vai

b) pilnvaru termiņa laikā tiek iekļauti finanšu pārskatā, izdarot tajā grozījumus pēc misijas vadītāja pieprasījuma.

EUMM Georgia ar minētajām valstīm noslēdz vienošanos, kurā jo īpaši nosaka konkrētas procedūras jautājumu risināšanai saistībā ar trešo personu sūdzībām par kaitējumu, kuru nodarījusi misijas *EUMM Georgia* darbība vai bezdarbība, izmantojot minēto valstu piešķirtos līdzekļus. Līdzekļu devējas valstis nekādā gadījumā nevar uzskatīt, ka par *EUMM Georgia* darbību vai bezdarbību, izmantojot šo valstu piešķirtos līdzekļus, ir atbildīga Savienība vai AP.

3. Finanšu ieguldījumu, ko projektu vienībai sniedz trešās valstis, apstiprina PDK.

▼B

15. pants

Koordinācija

1. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības delegāciju, lai nodrošinātu konsekventu Savienības rīcību, atbalstot Gruziju.

▼B

2. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar attiecīgo dalībvalstu diplomātisko pārstāvniecību vadītājiem.

3. Misijas vadītājs sadarbojas ar citiem starptautiskiem dalībniekiem, kas atrodas valstī.

▼M2

16. pants

Klasificētas informācijas izpaušana

▼M4

1. AP ir pilnvarots attiecīgos gadījumos un atbilstīgi misijas vajadzībām saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES nodot ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*.

2. AP ir arī pilnvarots saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES atbilstīgi misijas operatīvajām vajadzībām nodot ANO un EDSO klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz *RESTREINT UE/EU RESTRICTED*. Minētajam nolūkam noslēdz vienošanās starp AP un ANO kompetentajām iestādēm, un EDSO.

3. Ja rodas īpaša un steidzama operatīva vajadzība, AP ir arī pilnvarots saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES nodot uzņēmējvalstij klasificētu ES informāciju un misijas vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz *RESTREINT UE/EU RESTRICTED*. Minētajam nolūkam noslēdz vienošanās starp AP un uzņēmējvalsts kompetentajām iestādēm.

▼M2

4. AP ir pilnvarots ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm nodot ES neklasificētus dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz misiju un uz ko atbilstīgi Padomes reglamenta ([1]) 6. panta 1. punktam attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu.

5. Šā panta 1. līdz 4. punktā minētās pilnvaras, kā arī pilnvaras noslēgt 2. un 3. punktā minēto vienošanos AP var deleģēt tā pakļautība esošām personām, civilajam operāciju komandierim un/vai misijas vadītājam.

17. pants

Misijas pārskatīšana

Ik pēc sešiem mēnešiem PDK tiek iesniegts misijas pārskats, kura pamatā ir misijas vadītāja un EĀDD ziņojums.

▼B

18. pants

Stāšanās spēkā un darbības termiņš

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

▼M6

Tas zaudē spēku 2018. gada 14. decembrī.

([1]) Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).